

# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

此虚线框内不印刷

物料编码：	90540600417
标记 处数	ECN 编号
设计	
校对	
审核	
批准	
日期	
材质	70g 双胶纸 A5 SIZE 本零件须符合 东成环保要求
注意：	①制作过程中，如需调整，请与我司包装组沟通确认； ②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记，勿印刷！



Двойная изоляция



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

**KQB04-2000**

**DCK**

**Фен технический**

**RU**

**RU**

Перед использованием внимательно прочтайте и примите к сведению данную инструкцию.

# ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



## ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями.

Несоблюдение нижеперечисленных инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

### 1) Безопасность в рабочей зоне

- Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленность или недостаточная освещенность могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Работа с электроинструментом может создать искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

### 2) Электрическая безопасность

- Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не допускать нецелевого использования кабеля питания. Никогда не используйте

кабель питания для переноски, перетягивания или отсоединения электроинструмента. Держите кабель питания подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или спутанные кабели питания повышают риск поражения электрическим током.

д) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля питания, подходящего для эксплуатации вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

е) Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Термин "устройство защитного отключения (УЗО)" можно заменить термином "выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗ3)" или "прерыватель цепи при утечке на землю (ПЦУЗ)".

### 3) Личная безопасность

- При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
- Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батареи, взятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Если пользователь переносит электроинструмент, держа палец на переключателе, или запускает электроинструмент с переключателем во включенном положении, это может привести к несчастным случаям.
- Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный

**ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.**

**д) Не перенапрягайтесь. Всегда храняйте равновесие и твердо стойте на ногах.**

Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

**е) Одевайтесь правильно. Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.**

**ж) Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются должным образом. Использование пылеуловителей может снизить риск происшествий, вызванных пылью.**

**з) Во время работы не относитесь легкомысленно к правилам техники безопасности и не игнорируйте их из-за частого использования инструмента. Любое неосторожное движение может повлечь за собой серьезные травмы.**

**4) Эксплуатация и обслуживание электроинструментов**

**а) Не нужно применять силу при использовании электроинструмента. Для работы нужно использовать правильный электроинструмент. Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендованной для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.**

**б) Нельзя использовать электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.**

**в) Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или подготовкой электроинструмента к хранению необходимо отключить его от сети и снять аккумулятор. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.**

**г) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией. Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.**

**д) Электроинструменты необходимо обслуживать. Смещения или зацепления движущихся частей, поломки деталей и**

**любые другие неисправности, которые могут повлиять на работу электроинструмента, должны отсутствовать. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.**

**е) Режущие инструменты должны оставаться острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими краями реже заклинивают и ими легче управлять.**

**ж) Используйте электроинструмент, комплектующие, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий труда и выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.**

**з) Держите рукоятку и поверхность захвата сухими и чистыми, без смазки. В случае несчастного случая мокрая рукоятка не гарантирует надежный захват и контроль над инструментом.**

**5) Техническое обслуживание**

**а) Техническое обслуживание производится только сотрудниками авторизированного сервисного центра. Это обеспечивает безопасный ремонт электроинструмента и его дальнейшую эксплуатацию.**

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НАПРЯЖЕНИИ:**

Перед тем, как подключить машинку к розетке или другому источнику питания, убедитесь, что подаваемое напряжение соответствует указанному в паспортной табличке устройства. Источник питания с напряжением, превышающим указанное для машинки, может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ пользователя, а также к повреждению самого устройства. Если есть сомнения, НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МАШИНКУ В СЕТЬ. Использование источника питания с напряжением, меньшим, чем указано на заводской табличке, вредно для двигателя.

## **ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ**

- 1. Нагрев краски или покрытия для легкого снятия с поверхности металла или дерева. Соблюдайте осторожность, чтобы не перегреть металл или не воспламенить древесину.**

**Надевайте противопылевую респираторную**

- маску и держите рабочую зону хорошо проветриваемой, так как во время работы могут выделяться вредные газы.**
- ВНИМАНИЕ!** Не работайте с этим инструментом во время использования растворителя, скрипидара или жидкости для снятия краски.
- 2. Удаление налипших веществ или украшений.**
  - 3. Удаление ржавых или чрезмерно затянутых гаек или металлических винтов, в которых отсутствует пластик или фибра.**
  - 4. Разморозка замерзшего дверного замка или труб (не пластиковых).**
  - 5. Термоусадка упаковочной пленки ПВХ и изоляционных трубок.**
  - 6. Термоусадка полиэтилена или эквивалента для соединения металлических деталей.**
  - 7. Размягчение сварных швов.**
  - 8. Высушивание влажной древесины перед сборкой или обработкой.**

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** При неосторожном обращении с прибором может возникнуть пожар!

- 1. Соблюдайте особую осторожность при работе вблизи легковоспламеняющихся материалов.**
- 2. Не используйте прибор на одном и том же участке поверхности в течение длительного времени.**
- 3. Не используйте в присутствии взрывоопасной атмосферы.**
- 4. Тепло может передаваться на горючие материалы, находящиеся вне поля зрения**
- 5. После использования положите электроинструмент в безопасное место и дайте ему полностью остыть, прежде чем упаковать его.**
- 6. Не оставляйте включенный электроинструмент без присмотра**
- 7. Всегда проверяйте, чтобы инструмент выключен, перед тем как подключать его к сети.**
- 8. Перед включением в розетку всегда ориентируйтесь на напряжение, указанное на заводской табличке инструмента, чтобы выбрать источник питания.**
- 9. Надевайте защитные очки и перчатки, чтобы избежать травм.**
- 10. Обеспечьте хорошую вентиляцию на рабочем месте.**
- 11. Данный инструмент необходимо использовать сухим, а также не использовать во влажной среде.**
- 12. Проверяйте кабель и вилку перед каждым**

использованием инструмента. При обнаружении повреждений не используйте инструмент.

- 13. Не переносите и не подвешивайте инструмент за кабель.**
- 14. Если кабель поврежден или перерезан во время работы, не трогайте его, а немедленно выдерните вилку из розетки. Не используйте инструмент с поврежденным кабелем.**
- 15. Направляйте кабель назад, в сторону от инструмента.**
- 16. В перерывах в работе, когда инструмент не используется или во время работы над самим инструментом (например, ремонт, чистка, регулировка), выдерните вилку из розетки.**
- 17. Никогда не направляйте поток воздуха на людей или животных.**
- 18. Не используйте этот инструмент в качестве фена для волос.**
- 19. Сильный нагрев (например, в результате неосторожного обращения) этого инструмента повышает опасность пожара и взрыва.**
- 20. При работе с пластмассами, красками, лаками и подобными материалами могут образовываться горючие и ядовитые газы. Не используйте инструмент вблизи легко воспламеняющихся газов или материалов.**
- 21. При использовании инструмента на высоте всегда крепко держите его.**
- 22. Опасность возгорания! Не прикасайтесь к горячему соплу.**
- 23. Не блокируйте и не накрывайте сопло.**
- 24. Не держите сопло слишком близко к нагреваемой поверхности. (Расстояние между соплом и поверхностью должно быть не менее 16 мм.) Возникающее при этом ограничение потока воздуха может привести к перегреву инструмента.**
- 25. Не допускайте детей к использованию инструментом.**

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

**ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ или несоблюдение правил безопасности, изложенных в данной инструкции, может привести к серьезным травмам.**

### Символ



**ВНИМАНИЕ!**



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации



Двойная изоляция

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Возможные варианты применения термофена:

- Нагрев краски или покрытия для удаления с деревянной или металлической поверхности.
- ВНИМАНИЕ:** не допускайте перегрева металла или обжига дерева. Использование этого инструмента может привести к образованию вредного газа. Пожалуйста, наденьте маску и следите за вентиляцией. Предупреждение: пожалуйста, не используйте этот инструмент при использовании растворителя, соснового масла или средства для удаления краски.
- Удаление клея или украшений.
- Удаление ржавых или перетянутых гаек и металлических винтов. (болты или винты, кроме изготовленных из пластмассы или волокна)
- Разморозка замёрзших дверных замков или труб. (трубы, кроме изготовленных из пластмассы или изготовленных вручную)
- Термоусадка упаковочной плёнки ПВХ и изоляционных трубок.
- Полиэтилен для термоусадочного соединения металла.
- Позволяет размягчить припой.
- Влажную древесину необходимо высушить перед совмещением или обработкой.

Номинальная мощность	2000Вт	
Температура	I	50°C
	II	50-480°C
	III	50-600°C
Воздушный поток	I	210-250л/мин
	II	210-250л/мин
	III	340-380л/мин
Масса нетто	0,8кг	

※ В связи с продолжающейся программой исследований и разработок, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

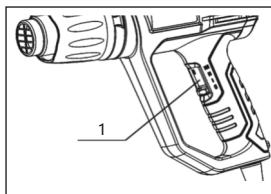
## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Действие выключателя

#### ВНИМАНИЕ:

Перед подключением инструмента к сети всегда проверяйте, правильно ли срабатывает переключатель.

Переключатель может быть установлен на три степени потока воздуха. В зависимости от условий применения можно выбрать подходящие комбинации воздушного потока и температуры. Для запуска инструмента и работы при меньшем потоке воздуха переведите переключатель в положение "I"; для работы при большем потоке воздуха переведите переключатель в положение "III".



1.Переключатель

Рис. 1

Чтобы остановить инструмент, переведите переключатель в положение "0". Установите инструмент вертикально (выдувной трубой вверх) и оставьте его для естественного охлаждения.

Внутреннее тепло не сможет сразу выйти наружу, если передний конец выдувной трубы расположен вниз, что приведет к повышению температуры и сокращению срока службы инструмента.

Для облегчения охлаждения инструмента и предотвращения других несчастных случаев, при прекращении работы переведите переключатель в положение "I", и дайте инструменту работать в течение 15 минут, а затем переведите переключатель в положение "0" и отключите инструмент от сети.

#### Сохранение тепла

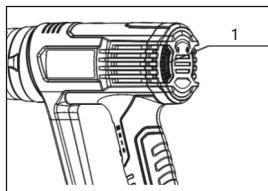
Когда температура внутри выдувной трубы становится слишком высокой (например, заклинило устье трубы), переключатель с контролем температуры автоматически открывается, и инструмент продолжит работать, но не будет выделять тепло. Переключатель с контролем температуры закроется, когда температура внутри трубы снизится до

нормальной, и инструмент начнет выделять тепло.

### Регулировка температуры

Рабочая температура может быть отрегулирована путем поворота ручки регулировки во время работы.

Чтобы отрегулировать температуру, воспользуйтесь ручкой регулировки после включения инструмента. Поверните ручку регулировки по часовой стрелке для увеличения температуры и против часовой стрелки для уменьшения температуры.



1. Ручка регулировки температуры

Рис. 2

### Эксплуатация инструмента

#### • Укладка инструмента

##### ВНИМАНИЕ:

**Будьте особенно осторожны при работе с инструментом в вертикальном положении. Существует опасность ожога о горячее сопло и поток горячего воздуха.**

Перед началом работы включите инструмент и подождите минуту, пока температура не достигнет желаемой.

Для охлаждения нагретого инструмента или для того, чтобы обе руки были свободны для работы, инструмент можно положить в вертикальном положении на заднюю поверхность корпуса.

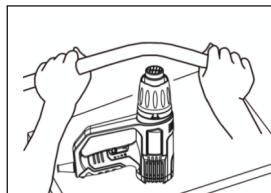


Рис. 3

#### • Удаление краски/размягчение клея

##### ВНИМАНИЕ:

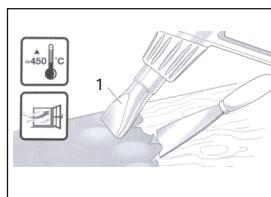
· При работе в помещении следите за тем, чтобы рабочая зона хорошо проветрывалась. При нагревании краски на свинцовой основе может выделяться ядовитый газ.

· Убедитесь, что материал нагреваемой поверхности не воспламеняется.

Установите защитную насадку для стекла.

Включите инструмент и отрегулируйте температуру. Направьте сопло на поверхность

удаляемой краски, размягчите краску горячим воздухом и равномерно удалите ее при помощи шпателя.



1. Защитная накладка для стекла

Рис. 4

Не нагревайте краску слишком долго, так как это приведет к сгоранию краски, что затруднит ее удаление. Шпатель должен быть острым и чистым.

Многие виды клея (например, используемого в наклейках) размягаются при нагревании, что позволяет разделить склеенные соединения или удалить излишки клея.

#### • Формирование пластиковых трубок

Поместите инструмент в вертикальное положение. Чтобы избежать перегиба трубы, заполните ее песком и запечатайте с обоих концов. Равномерно нагрейте трубку, двигая ее из стороны в сторону.

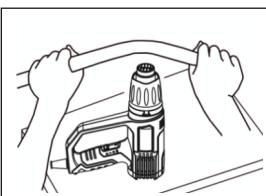
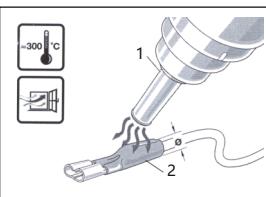


Рис. 5

#### • Термоусадка фитингов

Установите переходную насадку. Выберите диаметр термоусаживаемой трубы в соответствии с заготовкой, например, кабельный наконечник. Равномерно нагрейте термоусаживаемую трубку.



1. Переходная насадка

2.

Термоусаживаемая трубка

Рис. 6

#### • Удаление краски с оконных рам

##### ВНИМАНИЕ:

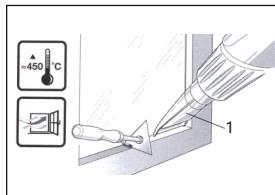
· Опасность разбития стекла.

· Не направляйте поток горячего воздуха на рамы окна или на другую поверхность стекла.

**Используйте защитную насадку для стекла (дополнительная комплектующая деталь,**

приобретается отдельно).

На профилированных поверхностях краску можно снять шпателем и счистить мягкой проволочной щеткой.



1.Защитная насадка  
для стекла

Рис. 7

#### Термоусадочная пленка для упаковки

При использовании термофена для нагрева термоусадочной пленки постепенно приближайте сопло к пленке, пока она равномерно не сожмется, плотно облегая все выступы.

#### Рекомендуемая температура

НИЗКАЯ	122-300°F (50-150°C)	→	Разморозка замерзших труб.
	400-450°F (205-230°C)	→	Формирование пластиковых труб или размягчение краски.
	450-550°F (205-290°C)	→	Размягчение клея.
	800-850°F (425-455°C)	→	Размягчение сварных швов.
	900-950°F (480-510°C)	→	Ослабление ржавых болтов.
ВЫСОКАЯ	1000-1022°F (520-550°C)	→	Удаление краски.
	1022°F (550°C)	→	Начало коксования.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И ОЧИСТКА

### ВНИМАНИЕ:

• Прежде чем приступить к осмотру или техническому обслуживанию, убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

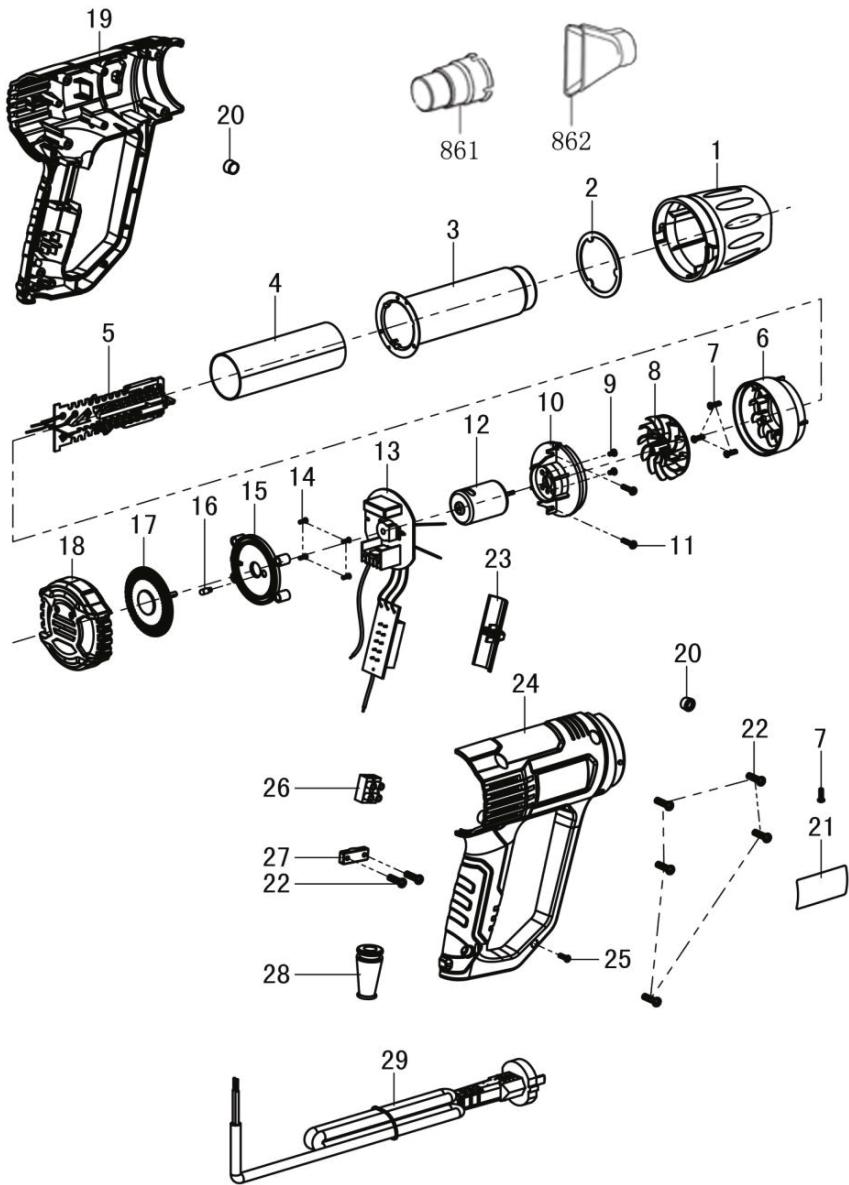
Для безопасной и эффективной работы всегда содержите инструмент и его вентиляционные отверстия в чистоте. Не очищайте инструмент канифолью, смесью масляной краски, бензином или чем-то подобным.

※ Поврежденный шнур необходимо заменить специальным шнуром, приобретенным в авторизованном сервисном центре.

※ Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия, ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованными сервисными центрами.

## ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Защитная крышка	23	Переключатель
2	Стопорное кольцо	24	Правый корпус двигателя
3	Втулка нагревателя	25	Винт с самонарезающей головкой 2,9×9
4	Изоляционная бумага	26	Клеммная коробка
5	Нагревательный шнур в сборе	27	Компенсатор натяжения
6	Направляющая пластина	28	Зашита кабеля питания
7	Винт с утопленной головкой и крестообразным шлицем	29	Кабель питания
8	Вентилятор	862	Плоская трубка
9	Винт с округленной головкой 2,5×5(с шайбой)	861	Трубка с круглым сечением
10	Фиксатор двигателя		
11	Винт в нарезной головкой ST2,9×15(с шайбой)		
12	Двигатель		
13	Переключатель и печатная плата в сборе		
14	Винт с самонарезающей головкой ST2,2×6		
15	Прокладка		
16	Зажимная шайба в сборе		
17	Ручка регулировки температуры		
18	Задняя крышка		
19	Левая половина рукоятки		
20	Крышка горловины		
21	Паспортная табличка		
22	Винт с самонарезающей головкой 4,2×15		





JIANGSU DONGCHENG M&E TOOLS CO., LTD,  
адрес: Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu  
Province, China.  
+86-(400-182-5988)  
<https://dcktool.ru/>